

**按還押犯 / 監獄囚犯 / 所員類別劃分的收納人數**  
**Admission of Remands / Prisoners / Inmates by Category**

類別 CATEGORY	收納人數 ADMISSIONS					
	男 MALE			女 FEMALE		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007
<b>A. 還押犯 Remands</b>						
1. 聆訊的法院 For hearing in :						
(a) 區域法院 District Court						
不足21歲 Under 21 years	50	24	19	12	6	6
21歲及以上 21 years and over	499	323	198	78	61	52
(b) 裁判法院 Magistrates' Courts						
不足21歲 Under 21 years	446	493	588	194	166	153
21歲及以上 21 years and over	5 746	6 112	6 424	2 296	1 942	1 972
2. 於高等法院受審 For trial at the High Court						
不足21歲 Under 21 years	4	2	2	2	0	0
21歲及以上 21 years and over	49	23	27	8	3	6
3. 等候報告確定是否適合判入戒毒所 Pending suitability report for sentence to a drug addiction treatment centre						
不足21歲 Under 21 years	175	212	423	25	23	50
21歲及以上 21 years and over	2 004	1 569	1 850	337	257	335
4. 等候報告確定是否適合判入教導所 # Pending suitability report for sentence to a training centre #						
不足21歲 Under 21 years	20	41	34	95	80	96
5. 等候報告確定是否適合判入勞教中心 ## Pending suitability report for sentence to a detention centre ##						
不足21歲 Under 21 years	829	865	811	不適用N.A.	不適用N.A.	不適用N.A.
21歲及以上 21 years and over	198	176	191	不適用N.A.	不適用N.A.	不適用N.A.
6. 等候報告確定是否適合判入更生中心 Pending suitability report for sentence to a rehabilitation centre						
不足21歲 Under 21 years	72	41	64	59	76	65
<b>小計 Sub-total :</b>	<b>10 092</b>	<b>9 881</b>	<b>10 631</b>	<b>3 106</b>	<b>2 614</b>	<b>2 735</b>
<b>B. 定罪監獄囚犯 / 所員 Convicted Prisoners / Inmates</b>						
1. 判處監禁 Sentenced to imprisonment						
不足21歲 Under 21 years	496	384	332	1 097	828	375
21歲及以上 21 years and over	12 831	11 855	10 783	8 775	7 059	5 261
2. 召回監獄 Recalled to a prison						
不足21歲 Under 21 years	6	4	11	0	0	0
21歲及以上 21 years and over	20	19	21	1	1	2

備註：# 包括等候報告判入教導所 / 更生中心犯人。

Notes: Including those pending suitability reports for sentencing to a training / rehabilitation centre.

## 包括等候報告判入勞教中心 / 教導所 / 更生中心犯人。

Including those pending suitability reports for sentencing to a detention / training / rehabilitation centre

類別 CATEGORY	收納人數 ADMISSIONS					
	男 MALE			女 FEMALE		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007
<b>B. 定罪監獄囚犯 / 所員 (續) Convicted Prisoners / Inmates (cont'd)</b>						
3. 判處羈押在戒毒所 Sentenced to undergo detention in a drug addiction treatment centre						
不足21歲      Under 21 years	54	42	89	12	15	29
21歲及以上      21 years and over	1 440	1 161	1 041	192	180	213
4. 召回戒毒所 Recalled to a drug addiction treatment centre						
不足21歲      Under 21 years	8	8	5	2	2	3
21歲及以上      21 years and over	399	643	463	77	94	91
5. 判處羈押在教導所 Sentenced to undergo detention in a training centre	128	164	149	7	10	9
6. 召回教導所 Recalled to a training centre	77	66	83	8	4	5
7. 判處羈押在勞教中心 Sentenced to undergo detention in a detention centre						
不足21歲      Under 21 years	204	186	229	不適用N.A.	不適用N.A.	不適用N.A.
21歲至24歲      21 - 24 years	54	39	37	不適用N.A.	不適用N.A.	不適用N.A.
8. 召回勞教中心 Recalled to a detention centre						
不足21歲      Under 21 years	67	78	75	不適用N.A.	不適用N.A.	不適用N.A.
21歲及以上      21 years and over	11	9	7	不適用N.A.	不適用N.A.	不適用N.A.
9. 判處羈押在更生中心 Sentenced to undergo detention in a rehabilitation centre						
不足21歲      Under 21 years	177	250	264	56	55	63
10. 召回更生中心 Recalled to a rehabilitation centre	36	70	86	26	38	34
<b>小計 Sub-total :</b>	<b>16 008</b>	<b>14 978</b>	<b>13 675</b>	<b>10 253</b>	<b>8 286</b>	<b>6 085</b>
<b>C. 民事犯 Civil Prisoners</b>						
1. 債務人 Debtors	2	0	0	0	0	0
2. 犯藐視罪 Contemnors	20	15	8	1	0	0
3. 根據《監獄規則》第188(1)(h)條規定予以羈押 Detained under Prison Rule 188(1)(h)	0	0	0	0	0	0
<b>小計 Sub-total :</b>	<b>22</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>D. 羈留者 Detainees<sup>+</sup></b>						
	<b>7 698</b>	<b>6 664</b>	<b>7 554</b>	<b>11 753</b>	<b>9 484</b>	<b>7 199</b>
<b>總數 Total :</b>	<b>33 820</b>	<b>31 538</b>	<b>31 868</b>	<b>25 113</b>	<b>20 384</b>	<b>16 019</b>

<sup>+</sup> 青山灣入境事務中心於二零零五年八月八日開始收納羈留者。

With effect from 8 August 2005, detainees have been admitted to Castle Peak Bay Immigration Centre.